

Το Σπίτι της Κύπρου
και οι Εκδόσεις Βακχικόν
σας προσκαλούν
την **Τετάρτη 20 Ιουνίου 2018**
και ώρα **19:00**

στην παρουσίαση των διηγημάτων
του **Γιώργου Μολέσκη**
Όταν ο ήλιος μπήκε στο δωμάτιο

από τον Επίκουρο Καθηγητή του Πανεπιστημίου Κύπρου
Λευτέρη Παπαλεοντίου

και της ποιητικής συλλογής
του **Γκιουργκέντς Κορκμάτζελ**
Η τελευταία μέρα του Αρθούρου Ρεμπώ στο νησί
από την Επίκουρη Καθηγήτρια του Πανεπιστημίου Πατρών
Άννα Κατσιγιάννη

Αποσπάσματα από τα βιβλία
θα διαβάσουν οι ηθοποιοί
Άννα Γριβάκου και Μάριος Παναγιώτου



Η εκδήλωση πραγματοποιείται
με τη στήριξη των Πολιτιστικών Υπηρεσιών
του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου

Ο **Γιώργος Μολέσκης** γεννήθηκε το 1946. Φοίτησε στο Αγγλικό Κολλέγιο Λευκωσίας και στο Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ της Μόσχας. Εργάστηκε στις Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και διετέλεσε Εκτελεστικός Σύμβουλος του Ιδρύματος Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου. Διετέλεσε, επίσης, Πρόεδρος της Ένωσης Λογοτεχνών Κύπρου. Έχει τιμηθεί με Κρατικό Έπαινο και Κρατικό Βραβείο Ποίησης, καθώς και με το Μετάλλιο Πούσκιν της Ένωσης Ρώσων Συγγραφέων. Είναι, επίσης, επίτιμο μέλος της Κρατικής Ακαδημίας Σλαβικού Πολιτισμού της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Εξέδωσε δώδεκα ποιητικές συλλογές, πέντε βιβλία με μεταφράσεις ποίησης, μια νουβέλα κι ένα βιβλίο με διηγήματα. Σ' αυτά περιλαμβάνονται: *Ρώσοι ποιητές του εικοστού αιώνα*, Εκδόσεις Μεσόγειος 2004, *Αναμονή βροχής, ποιήματα*, Εκδόσεις Μεταίχμιο 2008, *Σύγχρονοι Τουρκοκύπριοι ποιητές. Απόπειρα επικοινωνίας*, Εκδόσεις Τόπος 2010, *Το ημιτελές ποίημα, ποιήματα*, Εκδόσεις Μεταίχμιο 2014, *Όταν ο ήλιος μπήκε στο δωμάτιο*, Εκδόσεις Βακχικών 2017. Ποιήματά του μεταφράστηκαν και εκδόθηκαν σε ξεχωριστούς τόμους στη Γαλλία, Ιταλία, Σερβία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία και δημοσιεύτηκαν σε λογοτεχνικά περιοδικά στη Ρωσία, Γερμανία, Γαλλία, Βουλγαρία, Ρουμανία, Τουρκία, Φιλανδία, Αρμενία, Εσθονία και αλλού.

Τα δεκαοκτώ διηγήματα της συλλογής *«Όταν ο ήλιος μπήκε στο δωμάτιο»* έχουν ως αφητήρια τους πραγματικές ιστορίες, που συνέβησαν στην Κύπρο και σε άλλα μέρη του κόσμου: Ελλάδα, Ρωσία, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, Σουηδία, Γεωργία, Βέλγιο κ.α. Κάποιες αναφέρονται σ' ένα μονάχα επεισόδιο, άλλες καλύπτουν μεγαλύτερες περιόδους της ζωής των ηρώων. Οι ιστορίες αυτές είναι δοσμένες με περισσότερα ή λιγότερα στοιχεία φαντασίας και μυθοπλασίας. Μιλούν για ανθρώπους της Κύπρου και του κόσμου και παρά τη διαφορετική τους θεματική, συνδέονται στο τέλος μεταξύ τους ως μέρη μιας, με την ευρεία έννοια, αυτοβιογραφίας. Μέσα από τα διηγήματά της συλλογής παρουσιάζονται άνθρωποι απλοί, καθημερινοί, που ωστόσο έχουν κάτι το ιδιαίτερο στον χαρακτήρα ή στη συμπεριφορά τους ή που τους διακρίνει ένα ξεχωριστό πάθος. Αλλού οι ήρωες απουσιάζουν εντελώς. Είναι μόνο το γεγονός, το τοπίο, η ατμόσφαιρα της στιγμής και ο συγγραφέας που τα παρακολουθεί, τα σχολιάζει και τα καταγράφει με μια ποιητική συχνά διάθεση.

Ο **Γκιουργκέντς Κορκμάτζελ** γεννήθηκε το 1969 στο χωριό Σταυροκόπνου της Πάφου. Ύστερα από το 1974 εγκαταστάθηκε μαζί με την οικογένειά του στην κωμόπολη Λύση, στην πεδιάδα της Μεσαορίας, στο κατεχόμενο τμήμα της Κύπρου. Φοίτησε σε δύο πανεπιστήμια αλλά δεν αποφοίτησε από κανένα. Το 1992 κυκλοφόρησε η πρώτη του ποιητική συλλογή *Η Ιδιότητα του Μισού*. Αργότερα, έφυγε από την Κύπρο για να ζήσει στην Τουρκία. Το 1996 μετακόμισε στην Αγγλία (Λονδίνο και Μάντσεστερ). Το 2003 επιστρέφει στην Κύπρο και επί του παρόντος ζει στο Μπονάτζι, ανάμεσα στην Κερύνεια και τη Λευκωσία, και ασχολείται με τη συγγραφή, τη μετάφραση και την επιμέλεια εκδόσεων. Έχει δημοσιεύσει έξι ποιητικές συλλογές και δύο συλλογές με σύντομες ιστορίες. Έχει μεταφράσει τον Τανέρ Μπαϊμπάρς και τον Τζον Κλαρ στα τουρκικά. Επιπλέον έχει επιμεληθεί τις *Σύντομες Ιστορίες Τουρκοκυπριακής Λογοτεχνίας* και την *Ανθολογία Ελληνοκυπριακής Ποίησης*. Έχει απαγγείλει ποιήματά του σε πολλές χώρες. Ποιήματα και πεζά του έχουν μεταφραστεί σε ξένες γλώσσες.

Ο **Γκιουργκέντς Κορκμάτζελ** μπορεί να θεωρηθεί μια από τις πιο αντιπροσωπευτικές, τις πιο δυνατές ποιητικές φωνές ανάμεσα στους σύγχρονους τουρκοκύπριους ποιητές, θα ήταν πιο σωστό να πούμε: ανάμεσα στους κύπριους ποιητές, των τελευταίων δεκαετιών. Διαβάζοντας τα ποιήματά του, ιδίως τις πιο πρόσφατες συλλογές του, δεν είναι δύσκολο να διακρίνει κανείς στοιχεία εντοπιότητας, που συγκλίνουν στην αναζήτηση μιας κυπριακής ταυτότητας. Παράλληλα ο Γκιουργκέντς (που υπογράφει τα ποιήματά του ως Γκιουρ Γκεντς) προσεγγίζει με τον δικό του τρόπο, μέσα από μια οικουμενική, πανανθρώπινη ματιά, τον γενέθλιο χώρο της Κύπρου, την ιστορία, την ανθρωπογεωγραφία και τις σύγχρονες πηλές της. Ο ίδιος εντάσσει το έργο του στην κυπριακή λογοτεχνία, όχι στην τουρκική, έστω και αν γράφει κατά κανόνα τα ποιήματά ή τα πεζά του στην τουρκική γλώσσα. Το στοιχείο της εντοπιότητας σηματοδοτείται και με τη χρήση σποραδικών κυπριακών ιδιωματισμών σε κάθε βιβλίο του.

(Απόσπασμα από την εισαγωγή του Λευτέρη Παπαλεοντίου στο βιβλίο: *Η τελευταία μέρα του Αρθούρου Ρεμπώ στο νησί.*)